

# Dziennik Urzędowy C 140 A

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 55

16 maja 2012

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

#### **Komisja Europejska**

2012/C 140 A/01

Nabór na stanowisko dyrektora wykonawczego (grupa zaszeregowania AD 14) Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska (EEA, Kopenhaga) — COM/2012/10330 .....

1

**PL**

Cena: 3 EUR



## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Nabór na stanowisko dyrektora wykonawczego (grupa zaszerogowania AD 14) Europejskiej Agencji  
Ochrony Środowiska (EEA, Kopenhaga)**

COM/2012/10330

(2012/C 140 A/01)

**Ponowna publikacja ogłoszenia o naborze**

Niniejsze ogłoszenie o naborze jest ponowną publikacją wcześniejszego ogłoszenia, COM/2012/10325, opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 37 A z dnia 10 lutego 2012 r. To ostatnie zostało anulowane z powodu błędu pisarskiego, który skutkowało podaniem w kryteriach kwalifikacyjnych błędnej informacji, że wystarczająca jest znajomość tylko jednego języka Unii Europejskiej, podczas gdy w rzeczywistości powinien znaleźć się tam zapis, że dodatkowo niezbędna jest zadowalająca znajomość jeszcze jednego języka. Jest to statutowy wymóg dotyczący wszystkich stanowisk w instytucjach i agencjach UE. Ze względu na ten błąd w druku poprzednie ogłoszenie o naborze zostało anulowane i publikuje się je niniejszym ponownie z prawidłowym wymogiem znajomości języków i kilkoma drobnymi zmianami. Z kandydatami, którzy zgłosili się w odpowiedzi na poprzednie ogłoszenie o naborze, nawiązany zostanie kontakt indywidualny w celu poinformowania ich o anulowaniu wcześniejszego ogłoszenia. Zostaną oni poproszeni o potwierdzenie lub ponowne złożenie swoich zgłoszeń, jeżeli ich zdaniem spełniają kryteria kwalifikacyjne.

**Reprezentujemy**

Europejska Agencja Ochrony Środowiska (EEA) jest agencją regulacyjną Unii Europejskiej ustanowioną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1210/90<sup>(1)</sup> (zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 933/1999 oraz rozporządzeniem (WE) nr 1641/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady, a następnie ujednoliconego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r.); Agencja ma siedzibę w Kopenhadze.

**Agencja:** Od czasu ustanowienia w 1994 r. EEA stała się dla Komisji Europejskiej, Parlamentu Europejskiego, państw członkowskich UE i innych państw EOG niezbędnym źródłem informacji przy opracowywaniu i wdrażaniu polityki w dziedzinie środowiska i klimatu. EEA jako taka pełni kluczową rolę w dostarczaniu wiedzy merytorycznej przy podejmowaniu świadomych decyzji dotyczących polepszenia środowiska i ujęcia względów środowiskowych w strategiach gospodarczych, co ma pozwolić na rozwój gospodarki zrównoważonej, niskoemisyjnej i zasobooszczędnej. Wybrany kandydat będzie musiał wykazać się zdolnościami i umiejętnościami kierowniczymi niezbędnymi do tego, aby Agencja wypełniała swoją strategiczną rolę. EEA posiada wsparcie w postaci sieci informacji środowiskowej i obserwacyjnej, w której reprezentowane są państwa członkowskie UE i szereg innych krajów. Oprócz włączania względów środowiskowych i klimatycznych w kluczowych dziedzinach polityki oraz rozwoju i utrzymywaniu bazy merytorycznej w zakresie tych dziedzin w taki sposób, aby była ona gotowa służyć przyszłym wyzwaniom, oczekuje się także, że Agencja będzie prowadzić bliską współpracę z Komisją Europejską, Parlamentem Europejskim i państwami członkowskimi UE, dostarczając im obiektywnych informacji koniecznych do nakreślenia i wdrożenia stabilnej i skutecznej polityki w dziedzinie ochrony środowiska i w dziedzinie klimatu. Będzie ona musiała także zapewniać rozpowszechnianie na szeroką skalę wśród społeczeństwa rzetelnych i porównywalnych informacji w zakresie środowiska i klimatu, a zwłaszcza na temat stanu środowiska.

(<sup>1</sup>) Dz.U. 120 z 11.5.1990, s. 1.

**Oferujemy**

Dyrektor wykonawczy jest prawnym przedstawicielem Agencji i współtworzy jej zewnętrzny wizerunek. Odpowiada przed zarządem. Do obowiązków dyrektora należeć będzie:

- współpraca z zarządem i komitetem naukowym przy opracowywaniu strategicznych celów agencji w dziedzinie środowiska i klimatu oraz osiągnięcie tych celów,
- codzienne zarządzanie ponad 200-osobowym personelem agencji oraz jej budżetem o wysokości 50 mln EUR,
- zbieranie, gromadzenie i analiza danych dotyczących środowiska i klimatu oraz zarządzanie rozpowszechnianiem tych informacji,
- opracowywanie i przedstawianie wieloletnich i rocznych programów prac,
- optymalizacja korzystania z bazy merytorycznej w celu opracowywania polityki UE w dziedzinie środowiska i klimatu oraz wdrażanie jej.

Stanowisko dyrektora wykonawczego pociąga za sobą obowiązek częstych wyjazdów.

Kandydaci mogą zapoznać się ze stroną internetową EEA pod adresem: <http://www.eea.europa.eu>

**Poszukujemy** (kryteria wyboru)

Idealny kandydat powinien wykazać się następującymi cechami potwierdzonymi odpowiednim doświadczeniem:

- udokumentowanymi umiejętnościami w dziedzinie zarządzania dużą organizacją i strategicznego kierownictwa, aby osiągać cele EEA,
- bardzo dobrą znajomością instytucji UE i ich funkcjonowania,
- dogłębnym zrozumieniem unijnej strategii i polityki w dziedzinie środowiska i klimatu, a także sytuacji na arenie międzynarodowej oraz innych stosownych działań w tym zakresie,
- umiejętnością opracowywania strategii mającej na celu podnoszenie znaczenia roli EEA jako głównego źródła bazy merytorycznej w UE w zakresie środowiska i zmian klimatu, a tym samym jej roli w zapewnianiu skuteczniejszego wdrażania prawodawstwa UE,
- umiejętnością skutecznej współpracy z zainteresowanymi stronami i tworzenia skutecznych stosunków roboczych z kluczowymi partnerami,
- umiejętnością reprezentowania agencji i przekazywania mediom, zainteresowanym stronom i ogółowi społeczeństwa spójnego przesłania,
- rzetelnymi i udokumentowanymi umiejętnościami zarządzania zasobami, zapewniając przy tym należyte zarządzanie finansami i skuteczne metody kontroli wewnętrznej w kontekście krajowym, europejskim lub międzynarodowym,
- językiem roboczym EEA jest angielski, dlatego jego znajomość będzie atutem.

**Kryteria kwalifikacyjne** (Podstawowe kryteria kwalifikacyjne)

Kandydaci zostaną zakwalifikowani do etapu selekcji na podstawie następujących kryteriów formalnych, których spełnienie musi nastąpić przed upływem terminu składania podań:

- *obywatelstwo*: kandydat musi posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich EOG (państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Islandii, Liechtensteinu, Norwegii, Szwajcarii i Turcji),
- *dyplom lub stopień uniwersytecki*: kandydat musi posiadać:

poziom wykształcenia odpowiadający ukończonym studiom wyższym, trwającym normalnie cztery lata lub dłużej, potwierdzony dyplomem ukończenia studiów, lub

poziom wykształcenia odpowiadający ukończonym studiom wyższym, potwierdzony dyplomem ukończenia studiów, oraz przynajmniej roczne właściwe doświadczenie zawodowe, w przypadku gdy normalny okres trwania studiów wyższych wynosi przynajmniej trzy lata (wspomniane roczne doświadczenie nie może wchodzić w zakres doświadczenia liczonego od momentu ukończenia studiów wyższych, o którym mowa poniżej),

- *doświadczenie zawodowe*: kandydat musi posiadać przynajmniej 15-letnie doświadczenie zawodowe zdobyte po uzyskaniu wymienionych wyżej kwalifikacji; co najmniej 10 lat z wymaganych 15 lat doświadczenia zawodowego powinno dotyczyć dziedziny środowiska i zmian klimatu, w sektorze biznesu, sektorze akademickim lub publicznym, w miarę możliwości powinno obejmować również znaczące doświadczenie w organizacjach międzynarodowych,
- *doświadczenie na stanowisku kierowniczym*: kandydat musi posiadać przynajmniej pięcioletnie doświadczenie zawodowe zdobyte na stanowisku kierowniczym wyższego szczebla <sup>(2)</sup>,
- *znajomość języków*: biegła znajomość jednego z języków urzędowych Unii Europejskiej zgodnie z art. 1 rozporządzenia nr 1 z 1958 r. <sup>(3)</sup> oraz zadowalająca znajomość innego języka urzędowego UE,
- *limit wieku*: kandydaci muszą być w stanie sprawować powierzoną funkcję przez całą pięcioletnią kadencję przed osiągnięciem wieku emerytalnego, licząc od dnia objęcia obowiązków dyrektora wykonawczego. W przypadku pracowników instytucji i agencji UE zatrudnionych na czas określony wiek emerytalny rozpoczyna się wraz z końcem miesiąca, w którym pracownik osiąga wiek 65 lat.

### Niezależność i oświadczenie o ewentualnym konflikcie interesów

Dyrektor będzie miał obowiązek złożenia oświadczenia, w którym podejmie zobowiązanie do działania w sposób niezależny w interesie publicznym, a także oświadczenia o wszelkich interesach, które można by uznać za mające niekorzystny wpływ na jego niezależność. W swoim podaniu kandydaci muszą potwierdzić gotowość do złożenia takich oświadczeń.

### Procedura wyboru i mianowanie

Na potrzeby procedury wyboru powołana zostanie komisja kwalifikacyjna. Komisja ta zaprosi na rozmowę kandydatów o profilu najlepiej odpowiadającym specyficznym wymaganiom związanym ze stanowiskiem; dokonując wyboru, komisja będzie kierować się osiągnięciami kandydatów oraz wymienionymi wyżej kryteriami. Po tych pierwszych rozmowach komisja kwalifikacyjna wyłoni kandydatów, którzy zostaną zaproszeni na rozmowę kwalifikacyjną z działającym w ramach Komisji Komitetem Konsultacyjnym ds. Mianowania. Kandydaci zaproszeni na tę rozmowę będą musieli przejść przedtem testy przeprowadzane metodą oceny zintegrowanej przez zewnętrzne firmy rekrutacyjne.

Komitet Konsultacyjny ds. Mianowania zaproponuje członkowi Komisji odpowiedzialnemu za Agencję listę kandydatów, którzy według niego są odpowiedni do właściwego pełnienia funkcji dyrektora wykonawczego.

Członek Komisji odpowiedzialny za Agencję, któremu może towarzyszyć komisarz odpowiedzialny za działania w dziedzinie klimatu, przeprowadzi rozmowy z tymi kandydatami i zaproponuje Komisji listę wybranych kandydatów; lista ta zostanie następnie przekazana zarządowi Agencji. Zarząd przeprowadzi rozmowę z tymi kandydatami i mianuje spośród nich dyrektora. Umieszczenie kandydata na liście nie gwarantuje zatrudnienia. Kandydaci mogą zostać zaproszeni na dodatkowe rozmowy lub testy poza wymienionymi powyżej.

Przed mianowaniem jednego z kandydatów zarząd może poprosić wybranego kandydata o zwrócenie się do odpowiedniej komisji Parlamentu Europejskiego w celu udzielenia odpowiedzi na pytania.

Stanowisko jest do obsadzenia od dnia 1 czerwca 2013 r. i, pod warunkiem terminowego zakończenia procedury rekrutacyjnej, spodziewane jest, że wybrany kandydat obejmie swoje funkcje w tym dniu.

### Polityka równych szans

Agencja regulacyjna stosuje politykę równych szans i niedyskryminacji zgodnie z art. 1d regulaminu pracowniczego <sup>(4)</sup>.

<sup>(2)</sup> Kandydaci powinni w swoim życiorysie wyszczególnić, przynajmniej w odniesieniu do wspomnianych 5 lat, podczas których zdobyli doświadczenie na stanowiskach kierowniczych wyższego szczebla: 1) nazwy zajmowanych stanowisk kierowniczych i pełnione funkcje; 2) liczbę pracowników znajdujących się pod kierownictwem kandydata w czasie zajmowania przez niego tych stanowisk; 3) wielkość budżetu, którym zarządzali; oraz 4) liczbę szczebli organizacyjnych w hierarchii powyżej i poniżej ich stanowiska oraz liczbę osób na równorzędnych stanowiskach.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 17 z 6.10.1958, s. 385/58.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 124 z 27.4.2004, s. 1 (<http://eur-lex.europa.eu/pl/index.htm>).

## Warunki zatrudnienia

Dyrektor zostanie zatrudniony w charakterze pracownika na czas określony w grupie zaszerogowania AD 14 zgodnie z art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej <sup>(5)</sup> na okres pięciu lat z możliwością jednorazowego przedłużenia, zgodnie z postanowieniami aktu podstawowego.

Miejscem zatrudnienia jest Kopenhaga, gdzie mieści się siedziba Agencji.

## Procedura zgłaszania kandydatur

Przed złożeniem podania kandydat powinien uważnie sprawdzić, czy spełnia on wszystkie kryteria kwalifikacyjne („Kryteria kwalifikacyjne” powyżej), w szczególności kryteria dotyczące rodzajów dyplomów i wymaganego doświadczenia zawodowego. Niespełnienie jakiegokolwiek wymogu kwalifikacyjnego oznacza automatyczne wykluczenie z procedury wyboru.

Aby zgłoszenie było ważne, kandydat musi złożyć:

- 1) list motywacyjny (maksymalnie 2 strony). **Kandydaci proszeni są o przedstawienie swojej opinii na temat głównych wyzwań EEA w odniesieniu do polityki w dziedzinie środowiska i klimatu oraz sposobu sprostanania im w ciągu następujących pięciu lat;**
- 2) oraz życiorys w dowolnym formacie. Zaleca się sporządzenie życiorysu według wzoru CV Europass <sup>(6)</sup>. **Kandydaci proszeni są o opisanie w skrócie doświadczenia zawodowego oraz wiedzy specjalistycznej związanych ze stanowiskiem oraz o podanie szczegółowych informacji dotyczących wielkości (liczby pracowników), budżetu i charakteru departamentów, którymi wcześniej kierowali.**

Niepełne podania zostaną odrzucone.

Na obecnym etapie nie należy załączać dokumentów uzupełniających (np. poświadczonych kopii dyplomów, referencji, dokumentów potwierdzających doświadczenie zawodowe itp.). Przedkłada się je na życzenie na późniejszym etapie procedury.

W celu usprawnienia procedury wyboru wszelka komunikacja z kandydatami dotycząca naboru na powyższe stanowisko odbywać się będzie w języku angielskim.

Podania, najlepiej w języku angielskim, francuskim lub niemieckim, należy przysyłać **pocztą elektroniczną** na adres:

ENV-EEA-VACANCY@ec.europa.eu

Kandydaci, którzy nie mogą przesłać zgłoszenia pocztą elektroniczną, mogą je przesłać listem poleconym lub przesyłką kurierską na następujący adres w Komisji Europejskiej w Brukseli:

European Commission, Directorate General Environment, Shared Resources Directorate, Unit for Human Resources & Administration, COM/2012/10330, BU-5 3/140, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

Na powyższy adres należy również bezzwłocznie zgłaszać każdą zmianę adresu.

Dodatkowych informacji udziela: Robin Miège, dyrektor, DG ds. Środowiska (Dyrekcja F — Strategia), BU-5 4/141, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 22958043 oraz e-mail: robin.miege@ec.europa.eu.

## Termin rejestracji kandydatów

Zgłoszenia należy wysłać pocztą elektroniczną lub listem poleconym nie później niż dnia 6 czerwca 2012 r. (liczy się data wysłania wiadomości elektronicznej lub data stempla pocztowego).

Zgłoszenia wysłane pocztą kurierską muszą zostać doręczone na podany powyżej adres przed godziną 17.00 (czasu obowiązującego w Brukseli) podanego powyżej dnia.

Komisja zastrzega sobie prawo do przedłużenia terminu rejestracji kandydatów na wymienione stanowisko wyłącznie poprzez odpowiednie ogłoszenie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(5)</sup> Zob. poprzedni przypis.

<sup>(6)</sup> Życiorys w formacie Europass można pobrać ze strony: <http://europass.cedefop.europa.eu/htm/index.htm>

**Ważne informacje dla kandydatów**

Prace komisji kwalifikacyjnych są tajne. Kandydaci nie mogą nawiązywać bezpośredniego bądź pośredniego kontaktu z członkami komisji ani też prosić o nawiązanie takiego kontaktu w ich imieniu.

**Ochrona danych osobowych**

Komisja i Organ Nadzorczy dołożą starań, aby przetwarzanie danych osobowych kandydatów odbywało się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(7)</sup>.

---

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.









## PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH SERII C A — „KONKURSY”

Poniżej znajduje się lista Dzienników Urzędowych serii C A opublikowanych w tym roku.

O ile nie wskazano inaczej, Dzienniki Urzędowe opublikowane zostały we wszystkich wersjach językowych.

8 (DA/EL/HU/IT/MT/PL)

10

17 (LT)

20 (EN)

22 (DE/EN/FR)

27

30 (FR)

31 (ES)

37

44

46

53

55

59

69 (DE/EN/FR)

70 (EL)

71 (ES)

74 (HU)

75 (NL)

76

77 (RO)

84 (DE/EN/FR)

86

90 (EN)

101

110 (DE/EN/FR)

114

121 (BG)

122

134

136 (PT)

140

## CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

